

*the Nutri Juicer™ Cold**

SJE430



LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

EE KASUTUSJUHEND

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Sage®



Saturs

- 2 Svarīgi aizsardzības pasākumi
- 5 Sastāvdaļas
- 6 Salikšana
- 8 Funkcijas
- 9 Apkope un tīrīšana
- 10 Problēmu novēršana

SAGE® PRIORITĀTE IR DROŠĪBA

Mēs, Sage®, vienmēr domājam par drošību. Mēs izstrādājam un izgatavojam preces, par augstāko kritēriju uzskatot jūsu – mūsu vērtīgā klienta – drošību. Turklāt mēs lūdzam jūs uzmanīgi lietot jebkuras elektroierīces, ievērojot tālāk sniegtos piesardzības pasākumus.

SVARĪGI AIZSARDZĪBAS PASĀKUMI

**PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET
VISUS NORĀDĪJUMUS UN
SAGLABĀJIET TURPMĀKAI
UZZIŅAI**

- Rokasgrāmata ar pilnīgu informāciju ir pieejama vietnē: sageappliances.com.

- Pirms pirmās izmantošanas pārlicinieties, vai jūsu elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes ierīces apakšā.
- Pirms pirmās lietošanas noņemiet un drošā veidā atbrīvojieties no jebkura iepakojuma.
- Lai nepieļautu nosmakšanas risku maziem bērniem, drošā veidā atbrīvojieties no elektrības kontaktdakšas aizsargplēves.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu. Nelietojiet to transportlīdzeklīs vai laivās, kas atrodas kustībā. Nelietojiet ārpus telpām. Nepareiza lietošana var radīt traumas.
- Pirms lietošanas pilnībā iztīniet elektrības vadu.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas, līdzenas un sausas virsmas pietiekamā attālumā no malas, kā arī nedarbiniet to uz karstuma avota, piemēram, uz plītiņas, krāsns, gāzes plīts, vai tās tuvumā.
- Vibrācija, kas rodas ierīces darbības laikā, var likt ierīci pārvietoties.

- Nepieļaujiet, lai elektrības vads nokārtos pāri letes vai galda malai, pieskartos karstai virsmai vai samezglotos.
- Pirms tīrīšanas, pārvietošanas vai uzglabāšanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir pārslēgta stāvoklī OFF (izslēgts), atvienota no elektrotīkla un atdzisusi.
- Kad ierīce netiek lietota, tai vienmēr ir jābūt izslēgtai, atslēgtai pie kontaktligzdas un atvienotai no elektrotīkla.
- Nelietojiet ierīci, ja elektrības vads, elektrības kontaktdakša vai ierīce ir jebkādā veidā bojāta. Ja ierīce ir bojāta vai nepieciešama apkope (izņemot tīrīšanu), lūdzu, sazinieties ar Sage klientu servisu vai dodieties uz vietni: sageappliances.com.
- Jebkuru apkopi, izņemot tīrīšanu, jāveic "Sage" pilnvarotajam servisa centram.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Ierīci drīkst tīrīt bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Ierīcei un tās elektrības vadam jāatrodas bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nesasniedzamā vietā.
- Lietojot elektroierīces, iesakām uzstādīt diferenciālās aizsardzības slēdzi, lai garantētu papildu drošību. Iesakām izmantot drošības slēdzi ar darba strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Lai saņemtu kvalificētu padomu, sazinieties ar elektriķi.
- Pirms lietošanas vienmēr pārliedzinieties, vai ierīce ir pareizi samontēta. Ierīce darbojas tikai tad, ja ir pareizi salikta.
- Neizmantojiet ierīci uz izlietnes notecēšanās virsmas.
- Darbības laikā sargiet rokas, pirkstus, matus, apģērbu, kā arī lāpstīņas un citus galda piederumus no kustīgām vai rotējošām daļām.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot ēdienu un/ vai dzērienu pagatavošanu.
- Lai izvairītos no riska, kas var rasties, ierīcei patvaļīgi ieslēdzoties pārslodzes aizsardzības netīšas atiestatīšanās rezultātā, nepievienojiet ārējās ieslēgšanas/izslēgšanas ierīces (piemēram, taimeris) un nepievienojiet ierīci ķēdei, kas var regulāri to ieslēgt vai izslēgt.

- Šo ierīci var lietot personas ar pazeminātām fiziskām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai tām tiek sniegti norādījumi attiecībā uz ierīces drošu lietošanu un tās apzinās ar lietošanu saistītos riskus.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni.
- Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- Starp lietošanas reizēm ļaujiet motoram 1 minūti "atpūsties".
- Nekad nestumiet produktus padeves caurulē, izmantojot pirkstus vai virtuves piederumus. Vienmēr izmantojiet pievienoto produktu stūmēju. Nelieciet rokas vai pirkstus produktu tekņē, kad tā ir uzlikta uz ierīces.
- Nespiediet sulu no augļiem ar kauliņiem, kamēr no tiem nav izņemtas sēklas un/vai kauliņi.
- Pirms atbrīvojat drošības bloķētāju un/vai mēģināt pārvietot ierīci, ja sulu spiede netiek izmantota, pirms tās izjaukšanas, tīrīšanas un uzglabāšanas, pārliedzieties, vai nerūsējošā tērauda filtra grozs ir pārstājis griezties un motors ir pilnībā apstājies.
- Pirms turpināt lietot ierīci, satīriet un nosusiniet jebkurus vērā ņemamus šlakstus zem ierīces, ap to vai uz tās.
- Esiet piesardzīgi, rīkojoties ar nerūsējošā tērauda filtra grozu, jo mazie asmenīši filtra groza pamatnē ir ļoti asi. Nepareiza lietošana var radīt traumas.
- Pirms sulu spiešanas no citrusaugļiem noņemiet mizu.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts rotējošais siets (filtra grozs).
- Vienmēr pārliedzieties, vai sulu spiedes vāks ir droši nofiksēts vietā. Kamēr sulu spiede darbojas, neatveriet skavas.



Attēlotais simbols nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest ar standarta sadzīves atkritumiem. Tā jānogādā

vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas centrā, kas paredzēts šim mērķim, vai pie izplatītāja, kas nodrošina šādu pakalpojumu. Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību.



Lai izvairītos no elektrotraumas, neiegremdējiet ūdenī vai citā šķidrumā kontakt-dakšu, elektrības vadu vai ierīci.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS



Sastāvdaļas



- A. Produktu stūmējs**
(nav piemērots mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā)
- B. Plata padeves caurule**
- C. Drošības bloķētājs**
- D. Sulu spiedes vāks**
(nav piemērots mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā)
- E. Nerūsējošā tērauda filtra grozs**
(drošs mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā uz augšējā plaukta)
- F. Tvertne mīkstumam**
(piemērots mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā)
- G. 2 ātrumu vadības un izslēgšanas skala**
- H. Vada glabātuve**
- I. Filtra konteiners**
(piemērots mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā)
- J. 2 l sulas krūze ar hermētisku vāciņu**
(piemērots mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā)
- K. Aizsardzības sistēmas pret pārslodzi gaismas diode**

CE Nominālie parametri
220–240V~ 50Hz 1050–1250W



Salikšana

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Pirms sulu spiedes pirmās lietošanas, noņemiet iepakojuma materiālu un reklāmas uzlīmes un drošā veidā atbrīvojieties no tām.

Ierīcei jābūt izslēgtai no kontaktakšai – izrautai no kontaktligzdas.

Nomazgājiet filtra konteineru, filtra grozu, sulu spiedes vāku, produktu stūmēju, mīkstumta tvertni un sulas krūzi un vāku siltā, ziepjainā ūdenī, izmantojot mīkstu lupatiņu. Noskalojiet un rūpīgi nosusiniet.

1. Novietojiet motora bāzi uz līdzenas, sausas virsmas, piemēram, uz letes. Ierīcei jābūt pārslēgtai pozīcijā OFF (izslēgts), izmantojot skalu, bet elektrības kabelim – izrautam no kontaktligzdas.
2. Novietojiet filtra konteineru uz motora bāzes



3. Savietojiet bultiņas uz nerūsējošā tērauda filtra pamatnes ar bultiņām uz motora piedziņas uznavas un spiediet, līdz grozs ar klikšķi iegulstas vietā, veidojot droši savienojumu ar motora pamatni.



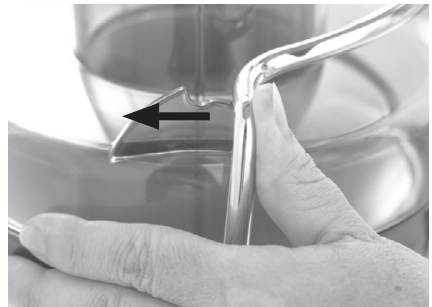
4. Sulu spiedes pārsegu uzlieciet uz filtra bļodas, padeves caurules apakšējo daļu novietojot virs nerūsējošā tērauda filtra groza.



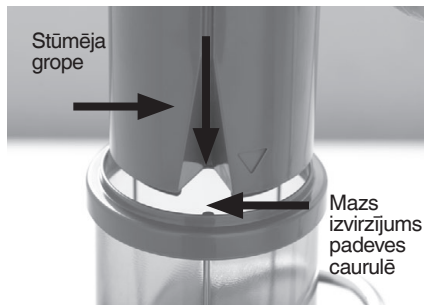
5. Paceliet drošības bloķētāju un ievietojiet to divās grupēs katrā sulu spiedes vāka pusē.



6. Drošības bloķētājam tagad jābūt vertikālā pozīcijā un nofiksētam uz sulu spiedes vāka.



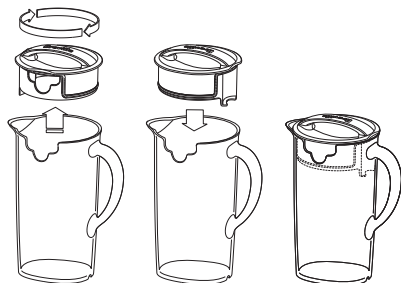
- Virziet stūmēju lejup pa padeves cauruli, savietojot gropi produktu stūmējā ar mazo izvīzījumu padeves caurules augšdaļas iekšpusē.



- Novietojiet mīkstuma tvertni vietā, viegli sagāžot motora bāzi pa labi. Ievietojiet mīkstuma tvertni zem sulu spiedes vāka kreisajā pusē tā, lai to atbalsstītu sulu spiedes vāks un motora bāze.
- Palieciet sulas krūzi zem sulas teknes sulu spiedes labajā pusē un uzlieciet vāku, lai izvairītos no izšakstīšanās.

SULAS KRŪZE

Veicot minētās darbības, sulu krūzē var uzglabāt ne ilgāk kā 3 dienas.



- Noņemiet vāku no krūzes un pagrieziet par 180°
- Nospiediet stingri uz leju, lai uzliktu vietā vāku
- Sulu uzglabājiē ledusskapī



PIEZĪME

Uzglabāšanas laiks būs atkarīgs no sastāvdaļām, no kurām spiesta sula, un augļu svaiguma pirms sulas spiešanas. Sulu jāuzglabā ledusskapī temperatūrā no 2 līdz 4 °C.



Funkcijas

1. Elektriķas kontaktdakšu ievietojiet 220-240 V kontaktlīgzdā. Ieslēdziet kontaktlīgzdu. Iestatiet vēlamo ātrumu. Pagrieziet skalu uz iestatījumu LOW (mazs) vai HIGH (liels) atkarībā no augļu vai dārzeņu veida, no kuriem spiežat sulu. Norādījumiem dažādu augļu un dārzeņu sulas spiešanai izmantojiet ātruma izvēles tabulu.
2. Motoram darbojoties, ievietojiet produktu padeves caurulē un izmantojiet produktu stūmēju, lai saudzīgi virzītu produktu uz leju. Lai iegūtu maksimālo sulas daudzumu, vienmēr spiediet produktu stūmēju uz leju lēnām.

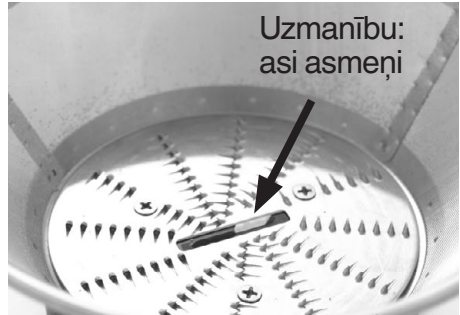
ĀTRUMA IZVĒLES PAMĀCĪBA

Āboli	HIGH (liels)
Aprikozes bez kauliņiem	LOW (mazs)
Bietes (apgrieztas)	HIGH (liels)
Mellenes	LOW (mazs)
Brokoļi	HIGH (liels)
Kāposti	HIGH (liels)
Burkāni	HIGH (liels)
Ziedkāposti	HIGH (liels)
Selerijas	HIGH (liels)
Gurķi (pēc izvēles – mizoti)	LOW (mazs)
Gurķi, ar mīkstu mizu	HIGH (liels)
Fenhelis	HIGH (liels)
Vīnogas (bez sēkliņām)	LOW (mazs)
Kivi (pēc izvēles – mizoti)	LOW (mazs)
Mango (mizoti, bez kauliņiem)	LOW (mazs)
Melones (mizotas)	LOW (mazs)
Nektarīni (bez kauliņiem)	LOW (mazs)
Apelsīni (mizoti)	LOW (mazs) vai HIGH (liels)
Persikī (bez kauliņiem)	ZEMS
Bumbieri (bez kātiņiem)	LOW (zems) (mīksti bumbieri) HIGH (augsts) (cieti bumbieri)
Ananāsi (pēc izvēles – mizoti)	HIGH (liels)
Plūmes (bez kauliņiem)	LOW (mazs)
Avenes	LOW (mazs)
Tomāti	LOW (mazs)
Arbūzs (mizots)	LOW (mazs)



BRĪDINĀJUMS

Nekad nelietojiet pirkstus, rokas vai galda piederumus produktu spiešanai leļup pa padeves cauruli vai padeves caurules tīrīšanai. Vienmēr izmantojiet pievienoto produktu stūmēju.



Nerūsējošā tērauda filtra grozam ir asi asmeņi augļu un dārzeņu griešanai un apstrādei. Rīkojoties ar filtra grozu, uzmanieties, lai nepieskartos asmeņiem.



Apkope un tīrīšana

Pārbaudiet, vai sulu spiede ir izslēgta, pagriežot sulu spiedes skalu pozīcijā OFF (izslēgts). Pēc tam izslēdziet kontaktligzdu un izraujiet no tās kontaktdakšu.

TĪRĪŠANA

Pēc lietošanas visas daļas (izņemot motora pamatni) skalojiet zem tekoša ūdens, lai atbrīvotu no sulas un mīkstumā lieluma. Mazgājiet siltā ziepjūdenī, izmantojot mīkstu lupatiņu.

Lai nepieļautu produkta piekalšanu uz asmeņiem, sieta vai caurspīdīgajām daļām, centieties skalot un mazgāt uzreiz pēc lietošanas.

TVERTNE MĪKSTUMAM

Lai mazinātu tīrīšanas apjomu, izklājiet mīkstuma tvertni ar biosabrūkošu maisiņu, kurā savāksit mīkstumu.

MOTORA PAMATNE

Neiegremdējiet šķidrumā motora bāzi. Lai tīrītu motora bāzi, noslaukiet ar mīkstu, slapju lupatiņu, bet pēc tam rūpīgi nosusiniet. Noslaukiet no elektrības vada liekās produktu daļiņas.

TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻI

Neizmantojiet abrazīvus sūkļus vai tīrīšanas līdzekļus motora pamatnei vai krūzei, jo tie var saskrāpēt virsmu. Izmantojiet tikai siltu ziepjūdeni un mīkstu lupatiņu.

TRAUKU MAZGĀJAMĀ MAŠĪNĀ

Visas detaļas (izņemot motora pamatni) nomazgājiet siltā ziepjūdenī, izmantojot mīkstu lupatiņu.

Filtra tvertni, nerūsējošā tērauda filtra grozu, mīkstuma tvertni un sulas krūzi drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā. Mazgājiet uz augšējā plaukta, izmantojot standarta ciklu.

Sulu spiedes vāks un produktu stūmējs nav paredzēti mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā.

FILTRA GROZS

Lai nodrošinātu nemainīgu rezultātu, uzreiz pēc lietošanas vienmēr rūpīgi iztīriet filtra grozu.

Ja mīkstums izžūst, ar to var aizsērēt filtra sieta smalkās poras un rezultātā samazināties sulu spiedes efektivitāte. Ja nepieciešams, filtra grozu 10 minūtes var mērcēt karstā ziepjūdenī.

Filtra grozu turiet zem tekoša ūdens un ar birsti (pievienota sulu spiede) ar apļveida kustībām notīriet no mīkstuma groza iekšpusi, tostarp asmeņus. Apgrīziet otrādi, lai ar birsti noslaucītu mīkstumu no groza ārpusi, un, ja nepieciešams, atkārtojiet darbības.

Pēc tīrīšanas paceliet pret gaismu, lai pārbaudītu, vai smalkās sieta poras nav nosprostotas. Ja tās ir nosprostotas, izmērcējiet filtra grozu karstā ūdenī ar 10% citrona sulas, lai atmiekšķētu, un vēlreiz notīriet ar birsti zem tekoša ūdens. Nemērcējiet filtra grozu balinātājā, kodīgās ķīmiskās vielās vai abrazīvos tīrīšanas līdzekļos.

Vienmēr rīkojieties ar filtra grozu piesardzīgi, jo to ir viegli sabojāt. Neizmantojiet, ja filtra sietā rodas bojājumi vai deformācija.

Filtra grozu drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā (uz augšējā plaukta).

Filtra groza centrā ir mazu, asu asmeņu rindas. Rīkojieties ar filtra grozu, nepieskaroties asmeņiem.

NOTURĪGI PRODUKTA TRAIPI

Spēcīgas krāsas augļi un dārzeņi var sakrāsot plastmasu. Lai mazinātu šādu iedarbību, mazgājiet daļas uzreiz pēc lietošanas.

Ja plastmasas daļas iekrāsojas, tās var iemērkāt ūdenī ar 10% citronu sulas vai notīrīt ar neabrazīvu tīrīšanas līdzekli.



Problēmu novēršana

Ierīce nedarbojas, kad slēdzis ir pozīcijā ON (ieslēgts)

- Drošības bloķētājs nav pareizi nofiksēts vertikālā darba stāvoklī. Pārbaudiet, vai augšējais pārsegs ir pareizi nocentrēts un cieši nofiksēts divās gropēs sulu spiedes pārsega abās pusēs.
- Var būt aktivizējusies motora pārslodzes aizsardzība (skatīt tālāk).

Pārkaršana pie pārmērīgas slodzes

- Sulu spiede ir aprīkota ar iekšējo pārslodzes pašatīstātes aizsardzības sistēmu, lai nepieļautu bojājumus motoram, ko rada liela vai ilgstoša slodze. Ja motors pēkšņi pārstāj darboties, pagrieziet ON/OFF (ieslēgts/izslēgts) skalu pozīcijā OFF (izslēgts) un atvienojiet elektrības kabeli no kontaktligzdas. Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet sulu spidei atdzist vismaz 30 minūtes. **PIEZĪME.** Ierīci JĀATVIENO no elektroīkla, lai tā pienācīgi atdzistu un atīstātos.
- Neraugoties uz aizsardzību pret pārslodzi, mēs iesakām spiest sulu pa nelielām porcijām, izmantojot vieglāku spiedienu, lai stumtu produktus padeves caurulē, jo tādējādi jūs aizsargāsiet motoru.

Nerūsējošā tērauda filtra grozā sakrājas pārāk daudz mīkstuma

- Pārtrauciet sulas spiešanu, izjauciet ierīci, lai noņemtu mīkstumu no sulu spiedes pārsega. Salieciet ierīci atpakaļ un turpiniet sulas spiešanu. No tā palīdzēs izvairīties sulas spiešana pārmaiņus no mīksti un cietiemi produktiem.

Mīkstums ir pārāk slapjš, tiek izspiests pārāk maz sulas

- Jo tīrāks būs filtrs, jo vairāk sulas iegūsit un sausāks būs mīkstums. Iespējami ātrāk pēc katras lietošanas rūpīgi iztīriet sulu spiedi. Izņemiet nerūsējošā tērauda filtra grozu un rūpīgi notīriet sieta sienīgas ar tīrāmo suku. Noskalojiet filtra grozu karstā tekošā ūdenī. Ja nosprostotas smalkā sieta acis, iemērciet grozu karstā ūdenī ar 10% citronu sulas, lai atbrīvotu acis, vai nomazgājiet to trauku mazgājamā mašīnā. Tā tiks aizvāktas sakrājušās liekās šķiedras (no augļiem un dārzeņiem), kas varētu kavēt sulas plūsmu.

Starp sulu spiedi un sulu spiedes vāku iztek sula

- Pamēģiniet palēnināt sulas spiešanas ātrumu, lēnāk spiežot produktu stūmēju leju padeves caurulē.

No snīpa šļakstās sula

- Sula tiek spiesta pārāk ātri; pamēģiniet palēnināt sulas spiešanas ātrumu (ja iespējams), lēnāk spiežot produktu stūmēju leju padeves caurulē.
-

Spiežot sulu, šķiet, ka stājas motors

- Mitrtais mikstums var uzkrāties zem sulu spiedes vāka un apturēt sulu spiedes darbību, ja sulu spiede tiek lietota pārmērīgi ilgi, netīrot to. Ja tas tā notiek, sekojiet izjaukšanas un tīrīšanas instrukcijām un iztīriet filtra konteineru, nerūsējošā tērauda filtra grozu un sulu spiedes vāku.
- Sulu spiede automātiski pārtrauks darboties, ja tiek apstrādāts pārāk daudz produkta reizē vai produkta gabali nav pietiekami mazi. Mēģiniet apgriezt produktu vai sagrieziet to mazākos vienāda izmēra gabaliņos un katrā reizē apstrādāt mazāku produkta daudzumu. Lai turpinātu sulas spiešanu, atiestatiet sulu spiedi, pagriežot skalu pozīcijā OFF (izslēgts) un atpakaļ pozīcijā ON (ieslēgts).
- Pirms produktu likšanas padeves caurulē, ļaujiet motoram sasniegt pilnu jaudu. Produktu spiešana lejup pirms sulu spiede ir sasniegusi pilnu jaudu var likt motoram apstāties vai pārslogot to. Lai spiestu produktu stūmēju, izmantojiet vieglu līdz vidēju spiedienu. Zemāks spiediens nodrošina lielāku iegūtās sulas apjomu.
- Cieti augļi un dārzeņi izraisa lieku motora slodzi, ja izvēlēts mazs ātrums. Skatiet sulu spiešanas pamācību, lai noteiktu pareizo ātrumu sulu spiešanai no augļiem un dārzeņiem.

Ierīce pārtrauc darboties un mirgo aizsardzības pret pārslodzi gaismas diode

- Tas liecina par to, ka motora ātrums ir samazināts līdz neefektīvam līmenim. To var izraisīt pārmērīgs spiediens uz produktu stūmēju vai pārlietu liela mikstuma apjoma uzkrāšanās uz vāka vai mikstuma tvertnē. Šādu situāciju var novērst mērena spiediena izmantošana, stumjot produktu stūmēju, vai vāka un mikstuma tvertnes regulāra tīrīšana.

Deg aizsardzības pret pārslodzi gaismas diode

- Tas nozīmē, ka ir aktivizēta motora aizsardzība pret pārslodzi. Lai atiestatītu ierīci, atvienojiet sulu spiedi no kontaktligzdas un ļaujiet motoram atdzist 10 līdz 15 minūtes, bet pēc tam pieslēdziet sulu spiedi atpakaļ kontaktligzdai.
-



Turinys

- 12 Svarbi saugos informacija
- 15 Komponentai
- 16 Surinkimas
- 18 Funkcijos
- 19 Priežiūra ir valymas
- 20 Sutrikimų šalinimas

SAGE® NUOMONE, SVARBIAUSIA YRA SAUGA

„Sage®“ labai rūpinasi sauga. Vartotojams skirtus produktus mes kuriame ir gaminame, visų pirma galvodami apie jūsų, mūsų brangių klientų, saugą. Taip pat prašome, naudojantis elektros prietaisais, būti atidiems bei imtis toliau nurodytų atsargumo priemonių.

SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

**PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTIS
PRIETAISU, PERSKAITYKITE
VISĄ INSTRUKCIJĄ IR
IŠSAUGOKITE JĄ ATEIČIAI**

- Visą informacijos knygelę rasite internete adresu sageappliances.com.

- Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą, įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa tokia pati, kokia nurodyta prietaiso apačioje esančioje etiketėje.
- Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą, nuimkite ir saugiai pašalinkite visas pakuotės medžiagas.
- Kad išvengtumėte mažų vaikų užspringimo pavojaus, saugiai pašalinkite ant maitinimo laido kištuko uždėtą apsauginį uždangalą.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite važiuojančiose transporto priemonėse ar laivuose. Nenaudokite lauke. Prietaisu naudojantis netinkamai, galima susižeisti.
- Prieš naudodami prietaisą, išvyniokite visą maitinimo laidą.
- Prietaisą pastatykite ant stabilaus karščiui atsparaus lygaus sauso paviršiaus toliau nuo jo krašto ir nenaudokite ant tokių karščio šaltinių kaip kaitvietė, orkaitė ar dujinė viryklė bei šalia jų.
- Dėl darbo metu atsirandančios vibracijos prietaisas gali pasislinkti.
- Saugokite, kad maitinimo laidas nebūtų nusviręs per baro ar stalo kraštą, nesiliestų prie įkaitusių paviršių, nesusimazgytų.

- Prieš valydami prietaisą, jį perkeldami ar pastatydami į saugojimui skirtą vietą, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas, atjungtas nuo elektros tinklo ir atvėsęs.
- Kai prietaisu nesinaudojate, jį išjunkite ir tada iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką.
- Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas. Jeigu prietaisas sugedo arba prireikė atlikti kitokį priežiūros darbą nei valymas, kreipkitės į „Sage“ klientų aptarnavimo padalinį arba apsilankykite interneto svetainėje sageappliances.com.
- Visus priežiūros darbus, išskyrus valymą, reikėtų atlikti įgaliojajame „Sage“ techninės priežiūros centre.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Vaikai neturėtų atlikti prietaiso valymo darbų, nebent jie yra vyresni kaip 8 metų ir juos kas nors prižiūri.
- Prietaisą ir jo laidą saugokite nuo jaunesnių kaip 8 metų vaikų.
- Siekiant užtikrinti papildomą naudojimosi elektros prietaisais saugą, rekomenduojama sumontuoti nuotėkio srovės relę (apsauginį jungiklį). Patartina, kad apsauginių jungiklių nominali darbinė srovė neviršytų 30 mA. Profesionalaus patarimo kreipkitės į elektriką.
- Prieš naudodami prietaisą, įsitikinkite, kad jis teisingai surinktas. Neteisingai surinktas prietaisas neveiks.
- Prietaiso nenaudokite ant nuvarvinimui skirtos plautuvės plokštės.
- Plaštakas, pirštus, plaukus drabužius bei menteles ir kitus virtuvės reikmenis darbo metu laikykite atokiau nuo besisukančių prietaiso dalių.
- Prietaiso nenaudokite kitu tikslu, nei maistui ir (arba) gėrimams ruošti.
- Kad, variklio apsaugos nuo perkrovos įtaisui sugrįžtant į darbinę padėtį, išvengtumėte atsitiktinio prietaiso įsijungimo, jo nejunkite prie išoriniu įtaisu (pavyzdžiui, laikmačiu) junginėjamos elektros grandinės ar grandinės, kuri prietaisą gali reguliariai įjungti ir išjungti.
- Asmenys su fizine ar psichine negalia ar pakankamai patirties ir žinių neturintys asmenys šiuo prietaisu gali naudotis tik tuo atveju, jeigu juos prižiūri ar reikiamų žinių apie saugų prietaiso naudojimą suteikia už jų saugą atsakingas asmuo, ir jeigu jie supranta galimus pavojus.
- Šio prietaiso negali naudoti vaikai.
- Įjungto prietaiso nepalikite be priežiūros.

- Tarp kiekvieno naudojimo darykite 1 minutės pertrauką, kad atvėstų variklis.
- Maisto produktų į tiekimo kanalą nestumkite pirštais ar virtuvės reikmenimis. Naudokite tam skirtą maisto produktų stūmiklį. Kai maisto tiekimo kanalas prijungtas prie prietaiso, į jį nekiškite plaštakų ar pirštų.
- Sultis iš vaisių su sėklomis ir (arba) kauliukais galima spausti tik prieš tai išėmus kietas dalis.
- Prieš atpalaiduodami apsauginę fiksavimo svirtelę ir (arba) bandydami perkelti prietaisą, kai sulčiaspaude nebesinaudojate ir prieš ją ardydami, valydami ar padėdami saugoti, įsitikinkite, kad visiškai nustojo suktis nerūdijančiojo plieno filtravimo krepšys ir variklis.
- Jeigu ant paviršiaus po prietaisu ar šalia jo arba ant paties prietaiso pasipiltų daugiau skysčio, prieš toliau naudojant prietaisą, viską reikia nuvalyti ir išdžiovinti.
- Ką nors darydami su nerūdijančiojo plieno filtravimo krepšiu, būkite ypač atsargūs, nes filtravimo krepšio apačioje esančios geležtės yra labai aštrios. Netinkamai elgiantis, galima susižeisti.
- Prieš spausdami citrusinių vaisių sultis, pašalinkite jų žievelę.
- Jeigu pažeistas sukamasis sietas (filtravimo krepšys) arba dangtis, prietaiso nenaudokite.
- Prieš įjungdami variklį, įsitikinkite, kad sulčiaspaudės dangtis kaip reikiant užfiksuotas. Veikiant sulčiaspaudei, neatpalaiduokite fiksavimo svirties.



Čia pavaizduotas simbolis reiškia, kad prietaiso negalima išmesti su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Jį reikia pristatyti į tam skirtą vietinį atliekų surinkimo centrą arba šią paslaugą teikiančiam prekybos atstovui. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę valdžios instituciją.



Kad išvengtumėte elektros smūgio, į vandenį ir jokią kitą skystį nemerkitė maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ



Komponentai



- A. **Maisto produktų stūmiklis**
(negalima plauti indaplovėje)
- B. **Platus produktų tiekimo kanalas**
- C. **Fiksuojančioji apsauginė svirtelė**
- D. **Sulčiaspaudės dangtis**
(negalima plauti indaplovėje)
- E. **Nerūdijančiojo pieno filtravimo krepšys**
(galima plauti viršutinėje indaplovės lentynoje)
- F. **Išspaudų indas**
(galima plauti indaplovėje)
- G. **2 greičių pasirinkimo ir išjungimo rankenėlė.**
- H. **Vieta laidui laikyti**
- I. **Filtravimo dubuo**
(galima plauti indaplovėje)
- J. **2 litrų sulčių ąsotėlis ir sandarinimo dangtelis**
(galima plauti indaplovėje)
- K. **Apsaugos nuo perkrovos šviesos diodas**



Nominalios elektrinių parametrų reikšmės
220–240V~ 50Hz 1050–1250W



Surinkimas

PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ

Prieš pirmąjį sulčiaspaudės naudojimą, nuimkite ir saugiai pašalinkite visas pakuotės medžiagas ir reklaminius lipdukus bei etiketes.

Įsitinkinkite, kad prietaisas išjungtas ir maitinimo laidas atjungtas.

Minkšta šluoste šiltame muilotame vandenyje nuplaukite filtravimo dubenį, filtravimo krepšį, sulčiaspaudės dangtį, maisto produktų stūmiklį, išspaudų indą ir sulčių ašotėlį bei dangtelį. Gerai išskalaukite ir išdžiovinkite.

1. Variklio korpusą pastatykite ant lygaus bei sauso paviršiaus, pavyzdžiui, ant baro viršaus. Įsitinkinkite, kad sulčiaspaudės įjungimo rankenėlė yra padėtyje OFF (išjungta), o maitinimo laidas atjungtas nuo elektros tinklo lizdo.
2. Ant variklio korpuso uždėkite filtravimo dubenį.



3. Iš nerūdijančiojo plieno pagaminto filtravimo krepšio apačioje esančias rodykles sutapdinkite su rodyklėmis, esančiomis ant variklio pavaros movos, ir nuspauskite tiek, kad užsifikuotų ir tvirtai laikytųsi ant variklio korpuso.



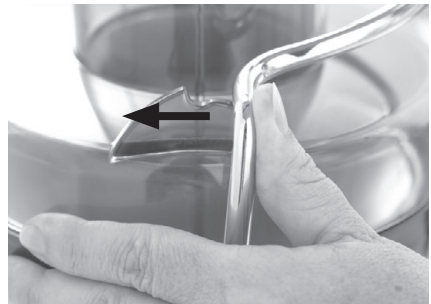
4. Ant filtravimo dubens uždėkite sulčiaspaudės dangtį; apatinė produktų tiekimo kanalo dalis turi užesti ant pagaminto iš nerūdijančiojo plieno filtravimo krepšio.



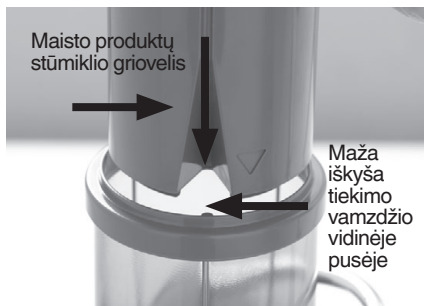
5. Pakelkite apsauginę fiksavimo svirtį ir įstatykite į du griovelius, kurie yra abiejuose sulčiaspaudės dangčio pusėse.



6. Dabar apsauginė fiksavimo svirtis turi būti vertikali ir užsifiksavusi sulčiaspaudės dangčio viršuje.



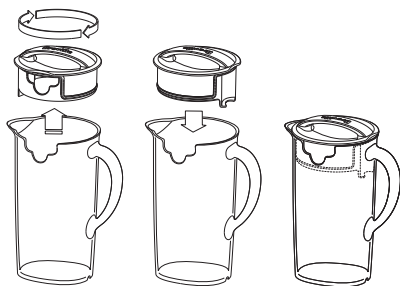
7. Sutapdindami ant maisto produktų stūmiklio esantį griovelį su maža tiekiamojo kanalo viršutinės dalies vidinėje pusėje esančią iškyšą, maisto produktų stūmiklį įstatykite į produktų kanalą.



8. Variklio korpusą truputį pavertę dešinėn, į atitinkamą vietą įstatykite išspaudų indą. Išspaudų indą įstatydami kairėje pusėje po sulčiaspaudės dangčiu, žiūrėkite, kad jį prilaikytų sulčiaspaudės dangtis ir variklio korpusas.
9. Po dešinėje sulčiaspaudės pusėje esančiu sulčių snapeliu pakiškite sulčių ąsotėlį ir, kad išvengtumėte taškymosi, uždėkite dangtelį.

SULČIŲ AŠOTĖLIS

Laikantis toliau pateiktų nurodymų, sultis sulčių ąsotėlyje galima laikyti iki 3 parų.



1. Pakelkite ąsotėlio dangtelį ir pasukite 180°.
1. Dangtelį uždėkite, jį stipriai paspausdami.
1. Sultis padėkite į šaldytuvą.



PASTABA

Saugojimo trukmė priklauso išspautų ingredientų ir nuo to, kokio šviežumo buvo spaudžiami vaisiai. Sultis šaldytuve reikia laikyti 2–4 °C temperatūroje.



Funkcijos

- Į 220–240 V elektros tinklo lizdą įstatykite maitinimo laido kištuką. Prie maitinimo lizdo įjunkite maitinimą (jeigu reikia). Pasirinkite pageidautiną greitį. Priklausomai nuo vaisių ar daržovių, iš kurių spausite sultis, rankenėle nustatykite į padėtį LOW (mažas greitis) arba HIGH (didelis greitis). Sultis spausdami iš skirtingų vaisių ir daržovių, greičio perjungikliu pasirinkite atitinkamą greitį.
- Veikiant varikliui, produktus sudėkite į produktų tiekimo kanalą ir produktų stūmikliu juos švelniai nustumkite žemyn. Siekiant išspausti maksimalų sulčių kiekį, stūmikliu produktus reikia spausti labai lėtai.

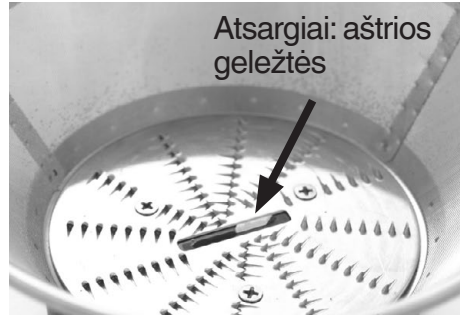
GREIČIO PASIRINKIMO VADOVAS

Obuoliai	HIGH (didelis)
Abrikosai (be kauliukų)	LOW (mažas)
Burokėliai (be lapų)	HIGH (didelis)
Šilauogės	LOW (mažas)
Brokoliai	HIGH (didelis)
Kopūstai	HIGH (didelis)
Morkos	HIGH (didelis)
Kalafiorai	HIGH (didelis)
Salierai	HIGH (didelis)
Agurkai (papildomai nulupti)	LOW (mažas)
Agurkai su minkšta odele	HIGH (didelis)
Paprastieji pankoliai	HIGH (didelis)
Vynuogės (besėklės)	LOW (mažas)
Kiviai (papildomai nulupti)	LOW (mažas)
Mangai (nulupti, be kauliukų)	LOW (mažas)
Melionai (nulupti)	LOW (mažas)
Nektarinai (be kauliukų)	LOW (mažas)
Apelsinai (nulupti)	LOW arba HIGH
Persikai (be kauliukų)	LOW (mažas)
Kriaušės (be kotelių)	LOW (minkštos kriaušės), HIGH (kietos kriaušės)
Ananasai (papildomai nulupti)	HIGH (didelis)
Slyvos (be kauliukų)	LOW (mažas)
Avietės	LOW (mažas)
Pomidorai	LOW (mažas)
Arbūzai (nulupti)	LOW (mažas)



DĖMESIO!

Maisto produktams stumti į tiekimo kanalą ar tiekimo kanalui valyti niekuomet nenaudokite pirštų, plaštakų ar virtuvės įrankių. Naudokite tam skirtą maisto produktų stūmiklį.



Filtruojantysis nerūdijančiojo plieno krepšys turi mažus aštirus vaisiams bei daržovėms susmulkinti ir apdoroti skirtus peiliukus. Tvarkydami filtravimo krepšį, peiliukų nelieskite.



Priežiūra ir valymas

Sulčiaspaudės rankenėlę pasukdami į padėtį OFF, išjunkite sulčiaspaudę. Tada iš elektros tinklo lizdo ištraukite maitinimo laido kištuką.

VALYMAS

Baigę naudotis prietaisu, po tekančiu vandeniu nuskalaukite visas dalis (išskyrus korpusą) ir taip pašalinkite didžiąją dalį sulčių bei išspaudų. Minkšta šluoste nuplaukite šiltame muiluotame vandenyje.

Kad maisto produktai nepridžiūtų prie geležčių, tinklelio ar permatomų dalių, po naudojimo jas kuo greičiau nuskalaukite ir nuplaukite.

IŠSPAUDŲ INDAS

Kad reikėtų kuo mažiau valyti, į išspaudų indą galite įdėti biologiškai suyrančią maišėlį ir išspaudas surinkti į jį.

VARIKLIO KORPUSAS

Variklio korpuso nemerkite į skysčius. Variklio korpusą nuvalykite minkšta, drėgna šluoste ir gerai nusausinkite. Nuo maitinimo laido nuvalykite visus maisto likučius.

VALYMO PRIEMONĖS

Variklio korpuso ar ąsočio nevalykite šveitimo priemonėmis ar valikliais, nes galite subraižyti paviršių. Naudokite tik muiluotą vandenį ir minkštą šluostę.

INDAPLOVĖ

Visas dalis (išskyrus variklio pagrindą) minkšta šluoste nuplaukite šiltame muiluotame vandenyje.

Filtravimo dubenį ir iš nerūdijančiojo plieno pagamintą filtravimo krepšį, minkštimo indą ir sulčių ąsotelį galima plauti indaplovėje. Plaukite, naudodami standartinį ciklą ir tik viršutinėje lentynoje.

Sulčiaspaudės dangčio ir maisto produktų stūmlikio plauti indaplovėje negalima.

FILTRAVIMO KREPŠYS

Norėdami užtikrinti stabilius sulčių spaudimo rezultatus, po kiekvieno naudojimo gerai išplaukite filtravimo krepšį.

Jeigu išspaudos pridžius, jos užkūš smulkias filtravimo tinklelio poras ir dėl to gali pablogėti sulčiaspaudės našumas. Prireikus, filtravimo krepšį galima 10 minučių pamirkyti karštame muiluotame vandenyje.

Filtravimo krepšį laikydami po tekančiu vandeniu, šepetėliu (yra sulčiaspaudės komplekte) apskritiminiais judesiais iš krepšio vidaus, įskaitant geležtes, išvalykite visas išspaudas. Jeigu reikia, apverskite krepšį ir išspaudas nuvalykite nuo jo išorės.

Baigę valyti, krepšį pakelkite prieš šviesos šaltinį ir patikrinkite, ar nėra užsikūšusių smulkių porų. Jeigu jos užsikūšę, kad atsipalaiduotų išspaudos, filtravimo krepšį pamerkite į karštą vandenį su 10 % citrinų sulčių ir po to vėl nušveiskite po tekančiu vandeniu. Filtravimo krepšio nemirkykite baliklyje, agresyviose chemikaluose ar šveičiamuosiuose valikliuose.

Su filtravimo krepšiu elkitės atsargiai, nes jį galima lengvai pažeisti. Jeigu filtravimo tinklelis kaip nors pažeistas ar deformuotas, filtravimo krepšio nenaudokite.

Filtravimo krepšį galima plauti indaplovėje (viršutinėje lentynoje).

Filtravimo krepšio centre yra mažų aštrių geležčių rinkinys. Tvarkydami filtravimo krepšį, šių geležčių nelieskite.

SUNKIAI IŠVALOMIS MAISTO PRODUKTŲ DĖMĖS

Dirbant su ryškių spalvų vaisiais ir daržovėmis, plastikas gali nusispalvinti. Kad šito išvengtumėte, dalis nuplaukite tuojau pat po naudojimo.

Jeigu plastikinės dalys nusispalvina, jas galima pamerkti į vandenį su 10 % citrinų sulčių arba nuvalyti nešveičiamuoju valikliu.



Sutrikimų šalinimas

Jungus sulčiaspaudę, ji neveikia.

- Gali būti, kad apsauginė fiksavimo svirtis nėra tiksliai vertikaloje darbinėje padėtyje. Patikrinkite, ar tiksliai uždėtas viršutinis dangtis ir fiksavimo svirtis kaip reikiant įeina į abiejose sulčiaspaudės dangčio pusėse esančius griovelius.
- Suveikė variklio apsauga nuo perkrovos (žr. žemiau).

Perkaitimas dėl per didelės apkrovos.

- Sulčiaspaudė turi vidinę, savaime po perkrovos atsistatančią, apsaugą, kuri, esant didelėms ar nepertraukiamoms apkrovoms, variklį apsaugo nuo pažeidimų. Jeigu variklis staiga nustoja veikti, rankenėlę pasukite į padėtį OFF ir prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo lizdo. Prieš vėl naudodami sulčiaspaudę, palaukite 30 minučių, kol ji atvės
PASTABA: kad prietaisas tinkamai atvėstų ir grįžtų į darbinę padėtį, jis turi būti atjungtas nuo elektros tinklo.
- Nors ir yra šis apsaugos nuo perkrovos įtaisas, tačiau, siekiant apsaugoti variklį, sultis patariame spausti mažesnėmis partijomis ir produktus į tiekimo kanalą stumti švelniau.

Nerūdijančiojo plieno filtravimo krepšyje susikaupia per daug išspaudų.

- Nustokite spausti sultis ir nuimkite sulčiaspaudės dangtį, kad galėtumėte išsemti išspaudų perteklių. Vėl surinkite ir toliau spauskite sultis. Šito gali pavykti išvengti, jeigu pakaitomis bus dirbama su minkštais ir kietais ingredientais.

Per šlapios išspaudos ir per mažai išspautų sulčių.

- Kuo švaresnis filtras tuo geresnė sulčių išėiga ir sausesnės išspaudos. Po kiekvieno naudojimo kuo greičiau kaip reikiant išvalykite sulčiaspaudę. Išimkite nerūdijančiojo plieno filtravimo krepšį ir valymo šepetėliu gerai nuvalykite tinklelio sieneles. Filtravimo krepšį nuskalaukite po karštu vandeniu. Jeigu mažos tinklelio akutės užsikisę, kad jos atsikištų, krepšį pamerkite į karšto vandens ir 10 % citrinų sulčių tirpalą arba išplaukite indaplovėje. Tai pašalins susikaupusių skaidulų (iš vaisių ir daržovių) perteklių, kuris gali trukdyti srautui.

Sultys prateka tarp sulčiaspaudės krašto ir sulčiaspaudės dangčio.

- Pabandykite naudoti mažesnę sulčių spaudimo greitį ir lėčiau stumkite maisto produktų stūmiklį.

Iš snapelio eina sulčių purslai.

- Sultys spaudžiamos per greitai: pabandykite naudoti mažesnę sulčių spaudimo greitį (jeigu įmanoma) ir lėčiau stumkite maisto produktų stūmiklį.
-

**Spaudžiant sultis,
sustoja variklis.**

- Jeigu sulčiaspaudė per ilgai naudojama be valymo, šlapios išspaudos susikaupia po sulčiaspaudės dangčiu ir sustabdo sulčiaspaudę. Jeigu tai įvyksta, laikydamiesi nurodymų dėl valymo, nuimkite filtravimo dubenį, nerūdijančiojo plieno filtravimo krepšį bei sulčiaspaudės dangtį ir juos išvalykite.
- Kai vienu metu apdorojama per daug maisto produktų arba jų gabalai nėra pakankamai maži, sulčiaspaudė automatiškai sustoja veikti. Pabandykite maisto produktus supjaustyti smulkiau, vienodo dydžio gabaliukais ir vienu metu apdorokite mažiau produktų. Kad galėtumėte toliau spausti sultis, sulčiaspaudės rankenėlę pasukite į padėtį OFF ir po to atgal į padėtį ON.
- Prieš dėdami ingredientus į tiekimo kanalą, palaukite, kol variklis pasieks visą greitį. Jeigu ingredientai bus spaudžiami, kol sulčiaspaudė nepasiekė viso greičio, variklis gali sustoti ar būti perkrautas. Stūmiklių spauskite tik švelniai arba vidutiniškai. Spaudžiant silpniau, gaunama geresnė sulčių išeiga.
- Pasirinkus mažą greitį, kieti vaisiai ir daržovės per daug apkraus variklį. Todėl, pasinaudodami sulčių spaudimo vadovu, pasirinkite vaisius ir daržoves atitinkantį greitį.

**Prietaisas sustoja
ir mirksi apsaugos
nuo perkrovos LED.**

- Tai rodo, kad variklio greitis sumažėjo iki neefektyvaus lygio. Tai gali būti dėl per stipriai spaudžiamo stūmiklio arba dėl per daug prie dangčio ar išspaudų krepšio prilipusių išspaudų. Šios situacijos galima išvengti, naudojant tinkamą spaudimo jėgą arba reguliariai valant dangtį ir išspaudų krepšį.

**Šviečia apsaugos
nuo perkrovos LED.**

- Tai rodo, kad suveikė variklio apsauga nuo perkrovos. Norėdami, kad prietaisas grįžtų į darbinę padėtį, jį atjunkite nuo elektros tinklo ir palaukite 10–15 minučių, kad atvėstų variklis. Tada vėl prijunkite.
-



Sisukord

22 Olulised ohutusnõuded
25 Seadme osad
26 Töökorda seadmine
28 Funktsioonid
29 Hooldustööd ja puhastamine
30 Veatsing

SAGE® PEAB KÕIGE OLULISEMAKS OHUTUST

Sage® töötajad on väga ohuteadlikud. Toodete disainimisel ja tootmisel pöörame tähelepanu eelkõige teie kui meie hinnatud kliendi turvalisusele. Palume teil siiski olla elektriseadmete kasutamisel teatud määral ettevaatlik ning järgida alltoodud ettevaatusabinõusid.

OLULISED OHUTUSJUHISED


LUGEGE ENNE SEADME KASUTUSELEVÖTTU LÄBI KÕIK JUHISED NING HOIDKE NEED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES


- Brošüüri täisteksti leiate aadressilt sageappliances.com.

- Enne esimest kasutuskorda kontrollige, et vooluvõrge pinge vastaks seadme all asuval andmeplaadil toodud pingele.
- Eemaldage kõik pakkematerjalid ja kõrvaldage need kasutuselt keskkonnale ohutult.
- Eemaldage seadme voolupistikute kaitsekate ning visake see ära. Lapsed võivad selle alla neelata ja lämbuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Ärge kasutage seadet liikuvates sõidukites või veesõidukites. Seade ei sobi kasutamiseks välistingimustes. Väärkasutus võib põhjustada vigastusi.
- Kerige toitejuhe enne kasutamist täielikult lahti.
- Asetage seade stabiilsele, kuumakindlale, ühetasasele, kuivale pinnale, servast eemale. Ärge kasutage seadet kuumusallikate nagu pliidiplaat, ahi või gaasipliit peal ega lähedal.
- Seadme töötamisel tekkiv vibreerimine võib seadet kohalt liigutada.
- Ärge laske juhtmel vabalt laua või leti servalt alla rippuda, kuumade pindadega kokku puutuda või keerdu minna.

- Enne puhastamist, kohalt liigutamist või hoiule panekut veenduge, et seade on välja lülitatud ja pistik on seinapistikupesast välja tõmmatud ning laske seadmel jahtuda.
- Kui seadet ei kasutata, lülitage see alati välja ja tõmmake pistik seinapistikupesast välja.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on mingil viisil kahjustada saanud. Kui seade on saanud kahjustada või vajab muid hooldustöid peale puhastamise, võtke ühendust Sage'i klienditeenindusega või külastage meie veebilehte sageappliances.com.
- Kõik hooldustööd (v.a puhastamine) peab tegema selleks volitatud Sage'i teeninduskeskus.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Alla 8-aastased lapsed seadet puhastada ega selle hooldustöid ei tohi. Vanemad kui 8-aastased lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldustöid teha ainult järelevalve all.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatult.
- Täiendava kaitse tagamiseks elektriseadmete kasutamisel on soovitatav paigaldada ohutuslülitit, mille rakendumisvool ei ületa 30 mA. Küsige nõu elektrikult.
- Enne kasutamist veenduge alati, et seade on nõuetekohaselt kokku pandud. Valesti kokku pandud seade ei hakka tööle.
- Ärge kasutage seadet kraamikausi nõrutusalusel.
- Hoidke käed, sõrmed, juuksed, riided ja söögiriistad töötava seadme liikuvatest või pöörlevatest osadest eemal.
- Kasutage seadet ainult toidu või joogi valmistamiseks.
- Termokaitse juhuslikust lähtestamisest tuleneva ohu vältimiseks ei tohi seadet kasutada välise lülitusseadmega (nagu taimer) ega ühendada vooluahelasse, mida regulaarselt sisse ja välja lülitatakse.
- Isikud, kellel on tavapärasest väiksemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, tohivad seadet kasutada järelevalve all või juhul, kui neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellega kaasnevat ohtusid.

- Lapsed ei tohi seadet kasutada.
 - Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
 - Laske mootoril kasutuskordade vahepeal vähemalt üks minut puhata.
 - Ärge lükake toiduaineid täitetorusse sõrmede ega söögiriistadega. Kasutage selleks alati vajutajat. Ärge pange käsi ega sõrmi täitetorusse, kui see on kinnitatud seadme külge.
 - Ärge pressige mahla kividega puuviljadest, välja arvatud juhul, kui kivid on eemaldatud.
 - Veenduge, et roostevabast terasest filtrikorv on pöörlemise lõpetanud ja et mootor on täiesti seisma jäänud: enne kui lukustate turvalukustusega fiksaatorikäepideme lahti; enne kui liigutate seadet kohalt; kui seadet ei kasutata; enne seadme osadeks lahti võtmist, puhastamist ja hoiulepanekut.
 - Seadmest lekkinud vedelik või viljaliha tuleb kohe puhastada.
 - Olge roostevabast terasest filtrikorviga ettevaatlik, sest selle põhjas asuvad väiksed lõiketerad on väga teravad. Valesti kasutamine võib põhjustada vigastusi.
 - Eemaldage enne mahla pressimist tsitrusviljade valge osa.
 - Kui pöörlev sõel (filtrikorv) on saanud kahjustada, ei tohi seadet kasutada.
 - Veenduge alati enne mootori käivitamist, et mahlapressi kaas oleks turvaliselt suletud. Ärge lukustage töötava seadme turvalukustusega fiksaatorikäepidet lahti.
-  See sümbol näitab, et seadet ei tohi visata

 majapidamisjäätmete hulka.

 Viige kasutuskõlbmatuks muutunud seade vastavasse kohalikku kogumispunkti või sellekohast teenust pakkuvale edasimüüjale. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.
-  Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge pange toitejuhet, pistikut ega seadet vette ega muusse vedelikku.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES



Seadme osad



- A. Vajutaja**
(mitte pesta nõudepesumasinas)
- B. Lai täitetoru**
- C. Turvalukustusega fiksaatorikäepide**
- D. Seadme kate**
(mitte pesta nõudepesumasinas)
- E. Roostevabast terasest filtrikorv**
(pesta nõudepesumasina ülemisel riulil)
- F. Viljalihaanum**
(tohib pesta nõudepesumasinas)
- G. Kahe kiiruse reguleerimise ja väljalülitamise ketas**
- H. Juhtme hoiukoht**
- I. Filtrinõu ümbris**
(tohib pesta nõudepesumasinas)
- J. 2-liitrine mahlakann koos tihendatud kaanega**
(tohib pesta nõudepesumasinas)
- K. Ülekoormuskaitse LED**

CE Tehniline teave
220-240V~ 50Hz 1050-1250W



Töökorda seadmine

ENNE ESIMEST KASUTUSKORDA

Enne mahlapressi esimest kasutuskorda eemaldage kõik pakkematerjalid ja etiketid ning kõrvaldage need kasutuselt vastavalt nõuetele.

Kontrollige, et seadme pistik oleks seinapistikupesast välja tõmmatud.

Peske filtrianuma ümbrist, filtrikorvi, seadme katet, vajutajat, vijalihaanumat, mahlakannu ja selle kaant soojas vees pehme lapiga. Loputage ja kuivatage hoolikalt.

1. Asetage mootoriosa kuivale siledale pinnale, näiteks lauale. Kontrollige, et seade oleks välja lülitatud ja et selle pistik oleks seinapistikupesast välja tõmmatud.
2. Paigaldage filtrianuma ümbris mootoriosale.



3. Pange roostevabast terasest filtrikorvi põhjas olevad nooled kohakuti mootorijamil olevate joontega ning lükake filtrikorvi allapoole, kuni see klõpsuga oma kohale lukustub.



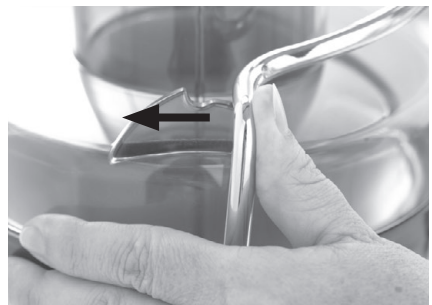
4. Pange mahlapressi kate filtrianuma ümbrisele, nii et täitetoru alumine osa on üle roostevabast terasest filtrikorvi.



5. Tõstke turvalukustusega fiksaatorikäepide üles ning lukustage see mahlapressi katte mõlemal küljel asuvasse soontesse.



6. Turvalukustusega fiksaatorikäepide peaks nüüd olema püstises asendis ja lukustatud oma kohale seadme katte ülaosas.



7. Libistage vajutaja täitetorust alla, pannes vajutaja soone kohakuti täitetoru ülaosas seespool oleva väikse eendiga.



Funktsioonid

1. Sisestage toitejuhtme pistik 220-240 V vooluga seinapistikupessa. Lülitage vool sisse. Reguleerige sobiv kiirus. Keerake ketas seadistusele LOW (aeglane) või HIGH (kiire). Valige kiirus sõltuvalt viljadest, millest mahla pressima hakkate. Kasutage juhisenä tabelit erinevatest puu- ja juurviljadest mahla pressimise kohta.
2. Pange töötava mootoriga seadme täitetorusse vilja ja lükake need vajutajaga õrnalt allapoole. Maksimaalse koguse mahla saamiseks lükake vilju vajutajaga alati aeglaselt.

KIIRUSEVALIKU JUHISED

Õnad	HIGH
Aprikoosid (kivid eemaldatud)	LOW
Peet (juured eemaldatud)	HIGH
Mustikad	LOW
Brokoli	HIGH
Kapsas	HIGH
Porgandid	HIGH
Lillkapsas	HIGH
Seller	HIGH
Kurk (kooritud)	LOW
Pehme koorega kurk	HIGH
Apteegitill	HIGH
Viinamarjad (seemneteta)	LOW
Kiivi (kooritud)	LOW
Mangod (kooritud, kivid eemaldatud)	LOW
Melonid (kooritud)	LOW
Nektariinid (kivid eemaldatud)	LOW
Apelsinid (kooritud)	LOW või HIGH
Virsikud (kivid eemaldatud)	LOW
Pirnid (varred eemaldatud)	LOW (pehmed pirnid) HIGH (kõvad pirnid)
Ananass (kooritud)	HIGH
Ploomid (kivid eemaldatud)	LOW
Vaarikad	LOW
Tomatid	LOW
Arbuus (kooritud)	LOW



HOIATUS!

Ärge lükake vilju täitetorus allapoole ega puhastage täitetoru sõrmedega, kätega ega söögiriistadega. Kasutage selleks alati vajutajat.



Roostevabast terasest filtrikorvis on väikesed teravad lõiketerad puu- ja köögiviljade lõikamiseks ja töötlemiseks. Ärge puudutage neid.



Hooldustööd ja puhastamine

Veenduge, et seade on välja lülitatud, keerates selle ketta asendisse OFF. Seejärel tõmmake seadme pistik seinapistikupesast välja.

PUHASTAMINE

Loputage kõiki osi (v.a mootoriosa) voolava vee all, et need mahlast ja viljalihast puhastada. Peske kõiki osi sooja seebivahuse vee ja pehme lapiga.

Et toidujäägid ei kuvaks lõiketerade, võrgu või läbipaistvate osade külge, loputage ja peske need osad kohe pärast kasutamist.

VILJALIHAANUM

Viljalihaanuma võib vooderdada kilekotiga. Nii on seda hiljem hõlpsam puhastada.

MOOTORIOSA

Ärge pange mootoriosa mingisse vedelikku. Pühkige mootoriosa pehme niiske lapiga. Kuivatage hoolikalt. Pühkige toitejuhtmelt toiduosakesed.

PUHASTUSVAHENDID

Ärge kasutage mootoriosa või kannu puhastamiseks abrasiivseid küürimisnuustikuid ega puhastusvahendeid, sest need võivad pinda kriimustada. Puhastage mootoriosa ainult sooja seebivahuse vee ja pehme lapiga.

NÕUDEPESUMASIN

Peske kõiki osi (v.a mootoriosa) sooja vee ja pehme lapiga.

Filtrikorvi ümbrist, roostevabast terasest filtrikorvi, viljalihaanumat ja mahlakannu tohib pesta nõudepesumasinas. Peske neid tavatsükliga ainult nõudepesumasina ülemisel riulil.

Mahlapressi katet ja vajutajat ei tohi pesta nõudepesumasinas.

FILTRIKORV

Järjepidevate tulemuste tagamiseks puhastage filtrikorv hoolikalt kohe pärast kasutamist.

Filtrile jäänud viljaliha võib kuivamisel filtrivõrgus olevad väiksed avad ummistada ning see vähendab mahlapressi kasutustõhusust. Vajadusel leotage filtrikorvi 10 minutit soojas seebivahuses vees.

Hoidke filtrikorvi voolava vee all ning puhastage seda seadmega kaasasoleva harjaga ringikujuliste liigutustega korvi sisemus, sealhulgas lõiketerad. Keerake korv ümber ja harjake puhtaks ka korvi väliskülge. Vajadusel korrake.

Hoides puhast filtrikorvi vastu valgust, et kontrollida, kas kõik peened augud on korralikult puhtad. Kui augud on ummistunud, leotage filtrikorvi soojas vees, millele on lisatud 10% sidrunimahla, ja harjake uuesti voolava vee all. Ärge leotage filtrikorvi valgendajas, tugevatoimelistes kemikaalides ega muudes abrasiivsetes puhastusvahendites.

Olge filtrikorviga alati ettevaatlik, sest seda on kerge kahjustada. Kui filtrikorvi võrk on saanud kahjustada või deformeerunud, ei tohi seda kasutada.

Filtrikorvi tohib pesta nõudepesumasina ülemisel riulil.

Filtrikorvi keskel on väiksed ja teravad lõiketerad. Ärge puudutage neid.

RASKESTIEEMALDATAVAD PLEKID

Väga ereda värviga puu- ja köögiviljad võivad plastosade värvi muuta. Selle vältimiseks peske need osad kohe pärast kasutamist.

Kui seadme plastosade värv on muutunud, leotage neid osi vees, millele on lisatud 10% sidrunimahla, või puhastage mitteabrasiivse puhastusvahendiga.



Veaotsing

Seade ei hakka sisse lülitamisel tööle.

- Turvalukustusega fiksaatorkäepide ei ole õigesti püstiasendis. Kontrollige, et seadme kate oleks õigesti kohakuti ja et fiksaatorkäepide oleks kindlalt lukustatud seadme külgedel asuvatesse kahte soonde.
- Võimalik, et aktiveerus mootori üleskoormuskaitse (vt allpool).

Seadet on kasutatud suurel koormusel ja see on üle kuumenenud.

- Seadmel on ülekoormuskaitse, mis selle välja lülitab, et kaitsta mootorit liiga suurel koormusel või pideval töötamisel. Kui mootor jääb järsku seisma, keerake ketas asendisse OFF ja tõmmake seadme pistik seinapistikupesast välja. Laske seadmel enne selle uuesti kasutamist vähemalt 30 minutit jahtuda.
MÄRKUS: et seade saaks korralikult jahtuda ja seejärel algseadistuda, tuleb selle pistik KINDLASTI seinapistikupesast välja tõmmata.
- Vaatamata ülekoormuskaitsele soovitame mahla pressida väiksemate portsjonite kaupa, kasutades selleks väiksemat survet, et mootorit säästa.

Roostevabast terasest filtrikorvi kuhjuvad liigsed jäägid.

- Katkestage mahlapressimine ja puhastage seade jääkidest. Pange seade kokku tagasi ja jätkake mahlapressimist. Pange täitetorusse vaheldumisi pehmeid ja kõvasid vilju.

Viljaliha on väga märg ja mahla eraldub vähe.

- Mida puhtam on filter, seda paremini mahla pressitakse ja seda kuivem on viljaliha. Puhastage seade võimalikult kohe pärast kasutamist. Eemaldage roostevabast terasest filtrikorv ja puhastage võrgu küljed täielikult puhastusharjaga. Loputage filtrikorvi sooja veega. Kui võrgu peened augud on ummistunud, leotage filtrikorvi kuumas vees, millele on lisatud 10% sidrunimahla, või peske nõudepesumasinas. Nii eemaldate viljaliha ülejäägid, mis mahlavoolu takistada võivad.

Seadme ja selle kaane vahelt lekib mahla.

- Valige aeglasem kiirus ja lükake vilju vajutajaga seadmesse aeglasemalt.

Mahl pritsib tilast välja.

- Võimalusel valige aeglasem kiirus ja lükake vilju vajutajaga seadmesse aeglasemalt.
-

Mootor kiilub mahlapressimise ajal kinni.

- Kui seadet ei ole pikemat aega puhastatud, võib seadme kate alla koguneda märg viljaliha ja seade võib kinni kiiluda. Sel juhul järgige seadme osadeks lahti võtmise ja puhastamise juhiseid ning puhastage filtri anumuma ümbris, roostevabast terasest filtrikorv ja seadme kate.
- Mootori kinnikiilumise põhjused on kas liiga suure koguse viljade sisestamine korraga või ei ole viljade tüki piisavalt väikesed. Püüdke viljad väiksemateks tükkideks lõigata või korraga vähem vilju seadmesse panna. Mahlapressimise jätkamiseks algseadistage seade, keerates selle ketta asendisse OFF ja seejärel tagasi asendisse ON.
- Laske mootoril enne viljade panekut täitetorusse täiskiirus saavutada. Kui panna viljad täistorusse enne mootori täiskiiruse saavutamist, võib mootor kinni kiiluda või üle kuumeneda. Kasutage vajutajat õrna survega. Mida väiksem surve, seda paremini mahl voolab.
- Kõvadest puu- ja köögiviljadest aeglasel kiirusel mahla pressimine võib mootorit liigselt koormata. Õige kiiruse valimiseks tutvuge sellekohaste juhistega.

Seade jääb seisma ja ülekoormuskaitse LED vilgub.

- Mootori kiirus on vähenenud mahlapressimiseks liiga väiksele tasemele. Selle põhjus võib olla liiga suur surve vajutajale või liiga palju viljaliha kaane küljes või viljalihaanumas. Seda aitab vältida vajutaja kasutamine mõõduka survega või kaane ja viljalihaanuma regulaarne puhastamine.

Ülekoormuskaitse LED põleb.

- Mootori ülekoormuskaitse on aktiveerunud. Seadme algseadistamiseks tõmmake selle pistik seinapistikupesast välja ja laske seadmel 10-15 minutit jahtuda. Seejärel ühendage pistik tagasi seinapistikupesasse.
-



Содержание

- 32 Важные меры предосторожности
- 36 Компоненты
- 37 Сборка
- 39 Функции
- 40 Уход и очистка
- 41 Поиск и устранение неисправностей

РЕКОМЕНДАЦИЯ SAGE® – БЕЗОПАСНОСТЬ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ

Sage® очень серьезно относится к безопасности. Мы разрабатываем и производим продукцию с учетом обеспечения безопасности потребителя. Кроме того, просим вас соблюдать известную осторожность при использовании любых электроприборов и следовать нижеизложенным инструкциям.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖ- НОСТИ

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДО НАЧАЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРОМ И НА ВСЯКИЙ СЛУЧАЙ СОХРАНИТЕ ИХ

- Полное руководство по эксплуатации доступно на веб-сайте: sageappliances.com.
- Перед первым использованием убедитесь, что параметры электроснабжения соответствуют указанным на табличке на днище прибора.
- Перед первым использованием удалите и с надлежащими мерами предосторожности выбросьте все упаковочные материалы.
- Чтобы защитить маленьких детей от опасности удушья, с надлежащими мерами предосторожности выбросьте защитную оболочку со штекера питания.
- Этот прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте прибор в каких-либо иных целях, кроме его назначения. Не используйте в движущихся транспортных средствах или на лодках. Используйте только в помещениях.

- Неправильное использование может привести к травмам.
- Полностью размотайте шнур питания перед использованием.
 - Поставьте прибор подальше от края на устойчивую, термостойкую, горизонтальную и сухую поверхность. Не используйте на каком-либо источнике тепла, например электрической или газовой плите или печке, или вблизи него.
 - Вследствие вибрации во время работы прибор может перемещаться.
 - Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола, касался горячих поверхностей или завязывался узлами.
 - Перед очисткой, перемещением или уборкой на хранение обязательно убедитесь, что прибор выключен, отсоединен от розетки и полностью остыл.
 - Всегда выключайте прибор и отсоединяйте шнур питания от розетки, когда прибор не используется.
 - Не используйте прибор, если шнур питания, штекер или прибор повреждены каким-либо образом. Если прибор поврежден или требуется какое-либо обслуживание, кроме очистки, обращайтесь в службу поддержки Sage или зайдите на веб-сайт: sageappliances.com.
 - Любое обслуживание, помимо очистки, должно выполняться в авторизованном сервисном центре Sage.
 - Не допускайте, чтобы дети играли с прибором.
 - Очистка и обслуживание не могут производиться детьми младше 8 лет и без надзора.
 - Держите прибор и его шнур недоступными для детей младше 8 лет.
 - Рекомендуется установить устройство дифференциальной защиты для дополнительной защиты при использовании электроприборов. Рекомендуется использовать защитные выключатели с расчетным рабочим током не более 30 мА. Обратитесь к электрику за профессиональной консультацией.

- Перед использованием убедитесь, что прибор собран правильно. Если прибор собран неправильно, он не будет работать.
- Не ставьте работающий прибор на сточную панель мойки.
- Держите руки, пальцы, волосы, одежду, а также лопатки и другие столовые приборы вдали от движущихся или вращающихся частей прибора во время работы.
- Используйте прибор только для приготовления напитков и еды.
- Чтобы избежать возможной угрозы самопроизвольного запуска прибора из-за случайного сброса защиты от перегрузки, не подключайте никаких внешних включающих устройств (например, таймер) и не подсоединяйте прибор к схеме, которая способна регулярно включать и выключать прибор.
- Этот прибор может использоваться людьми с ограниченными физическими или умственными способностями, только если они находятся под наблюдением или им были даны указания относительно безопасного использования прибора и они понимают возможные опасности.
- Прибор не должен использоваться детьми.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы.
- Перед каждым использованием дайте мотору постоять 1 минуту.
- Не проталкивайте продукты в канал для продуктов пальцами или столовыми приборами. Всегда используйте входящий в комплект толкатель. Не опускайте руки и пальцы в канал для продуктов, когда он установлен на приборе.
- Не выжимайте сок из фруктов с косточками, не удалив косточки.

- Перед разблокированием защитного рычага, перемещением, разборкой, хранением и очисткой, а также когда соковыжималка не используется, убедитесь, что стальная корзина фильтра перестала вращаться и мотор полностью остановился.
 - Необходимо убрать и высушить любые значительные объемы, разлитые вокруг прибора или на прибор, прежде чем продолжать использовать прибор.
 - Будьте внимательны при обращении со стальной корзиной фильтра, поскольку мелкие ножи в основании корзины чрезвычайно острые. Неправильное использование может привести к травмам.
 - Снимайте кожуру со всех цитрусовых перед переработкой.
 - Не используйте прибор, если вращающийся фильтр (корзина фильтра) или крышка повреждены.
 - Перед включением всегда проверяйте, надежно ли зафиксирована крышка соковыжималки. Не освобождайте блокирующий рычаг во время работы соковыжималки.
-  Показанный символ означает, что этот прибор не может утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в специализированный муниципальный центр сбора отходов или дилеру, предоставляющему такую услугу. За более подробной информацией обращайтесь в местный муниципалитет.
-  Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте прибор, шнур питания или штекер питания в воду или какую-либо другую жидкость.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО



Компоненты



- A. **Толкатель для продуктов**
(нельзя мыть в посудомоечной машине)
- B. **Широкий канал для подачи продуктов**
- C. **Защитный блокирующий рычаг**
- D. **Крышка соновыжималки**
(нельзя мыть в посудомоечной машине)
- E. **Сетка фильтра из нержавеющей стали**
(можно мыть на верхней полке посудомоечной машины)
- F. **Контейнер для мякоти**
(можно мыть в посудомоечной машине)
- G. **Ручка регулирования скорости (2 скорости) и выключения**
- H. **Отделение для шнура питания**
- I. **Емкость для чаши фильтра**
(можно мыть в посудомоечной машине)
- J. **Кувшин для сока 2 л с герметичной крышкой**
(можно мыть в посудомоечной машине)
- K. **Светодиод защиты от перегрузки**

CE Технические параметры
220–240В~ 50Гц 1050–1250Вт



Сборка

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием соковыжималки удалите и выбросьте все упаковочные материалы и рекламные наклейки и ярлыки с соблюдением всех мер безопасности.

Убедитесь, что питание розетки прибора выключено и прибор отсоединен от розетки.

Вымойте емкость для фильтра, фильтр, крышку соковыжималки, толкатель, контейнер для мякоти и кувшин для сока и крышку теплой мыльной водой и мягкой тканью. Сполосните и тщательно высушите.

1. Поставьте корпус мотора на плоскую сухую поверхность, например, на кухонный стол. Убедитесь, что регулятор соковыжималки повернут в положение OFF (ВЫКЛ.) и прибор отсоединен от розетки.
2. Установите емкость для фильтра на корпус мотора.



3. Совместите стрелки на основании стального фильтра со стрелками на муфте привода и надавите вниз, чтобы он надежно защелкнулся на корпусе мотора.



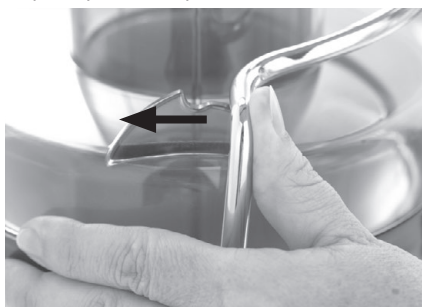
4. Закройте емкость для фильтра крышкой, расположив нижнюю часть канала для продуктов над стальным фильтром.



5. Поднимите защитный блокирующий рычаг и установите его в две канавки по обеим сторонам крышки соковыжималки.



6. Защитный блокирующий рычаг всегда должен быть в вертикальном положении и зафиксирован на крышке соковыжималки.



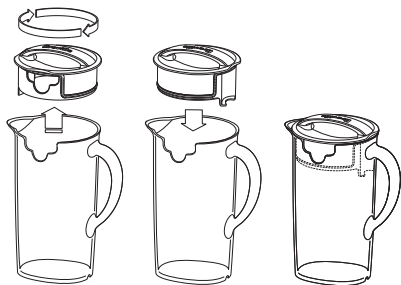
7. Вставьте толкатель в канал для продуктов, совместив канавку в толкателе с небольшим выступом внутри канала.



8. Установите контейнер для мякоти, слегка наклонив корпус мотора вправо. Вставьте контейнер для мякоти под крышку соковыжималки с левой стороны, убедившись, что он опирается на крышку соковыжималки и основание мотора.
9. Установите кувшин для сока под носик с правой стороны соковыжималки и закройте крышку, чтобы избежать брызг.

КУВШИН ДЛЯ СОКА

Сок можно хранить в кувшине для сока до 3 дней, выполняя следующие шаги.



1. Поднимите крышку с кувшина и поверните на 180°.
2. Сильно нажмите, чтобы закрыть крышку.
3. Храните сок в холодильнике.



ПРИМЕЧАНИЕ

Срок хранения зависит от перерабатываемых ингредиентов и свежести фруктов перед переработкой. Сок должен храниться в холодильнике при температуре от 2 до 4 °С.



Функции

1. Вставьте штекер питания в розетку 220–240 В. Включите питание розетки. Настройте мотор на желаемую скорость. Поверните ручку на выбранную скорость LOW (НИЗКАЯ) или HIGH (ВЫСОКАЯ) в зависимости от типа перерабатываемых фруктов или овощей. Используйте руководство по выбору скорости, чтобы определить настройку для разных овощей и фруктов.
2. При работающем моторе положите продукты в канал для продуктов и используйте толкатель, чтобы без сильного давления направить их вниз. Чтобы извлечь максимум сока, медленно проталкивайте продукты толкателем.

РУКОВОДСТВО ПО ВЫБОРУ СКОРОСТИ

Яблоки	HIGH (высокая)
Абрикосы (без косточки)	LOW (низкая)
Свекла (очищенная)	HIGH (высокая)
Голубика	LOW (низкая)
Брокколи	HIGH (высокая)
Капуста	HIGH (высокая)
Морковь	HIGH (высокая)
Цветная капуста	HIGH (высокая)
Сельдерей	HIGH (высокая)
Огурец (при желании очищенный)	LOW (низкая)
Огурец с мягкой кожурой	HIGH (высокая)
Фенхель	HIGH (высокая)
Виноград (без косточек)	LOW (низкая)
Киви (при желании очищенный)	LOW (низкая)
Манго (очищенный, без косточки)	LOW (низкая)
Дыня (очищенная)	LOW (низкая)
Нектарины (без косточки)	LOW (низкая)
Апельсины (очищенные)	LOW (низкая) или HIGH (высокая)
Персики (без косточки)	LOW (низкая)

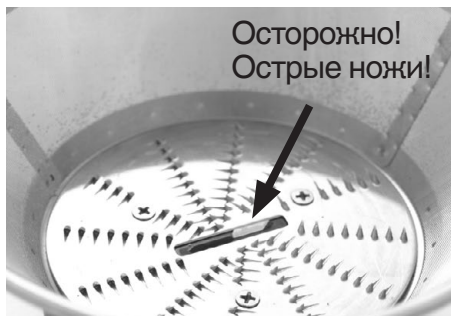
РУКОВОДСТВО ПО ВЫБОРУ СКОРОСТИ

Груши (без черенков)	LOW (низкая) (мягкие груши) HIGH (высокая) (твердые груши)
Ананас (при желании очищенный)	HIGH (высокая)
Сливы (без косточки)	LOW (низкая)
Малина	LOW (низкая)
Помидоры	LOW (низкая)
Арбуз (очищенный)	LOW (низкая)



ВНИМАНИЕ!

Никогда не используйте руки и пальцы, чтобы протолкнуть продукты в канал для продуктов или очистить канал. Всегда используйте входящий в комплект толкатель.



Стальная корзина фильтра оснащена мелкими острыми ножами для нарезки и переработки фруктов и овощей. Не касайтесь ножей при обращении с корзиной фильтра.



Уход и очистка

Убедитесь, что соковыжималка выключена, повернув ручку в положение OFF (ВЫКЛ.). Затем отсоедините прибор от розетки.

ОЧИСТКА

Вымойте все части соковыжималки (кроме корпуса мотора) после использования проточной водой, чтобы удалить большую часть сока и мякоти. Вымойте в теплой мыльной воде при помощи мягкой ткани.

Чтобы не допускать высыхания продуктов на ножах, сетке и прозрачных деталях, мойте и споласкивайте их как можно быстрее после использования.

КОНТЕЙНЕР ДЛЯ МЯКОТИ

Чтобы свести очистку к минимуму, контейнер для мякоти можно выстелить биоразлагаемым пакетом для сбора мякоти.

КОРПУС МОТОРА

Не погружайте корпус мотора в жидкость. Протрите корпус мотора мягкой влажной тканью и тщательно высушите. Удалите частицы продуктов со шнура питания.

ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

Не используйте абразивные моющие средства и мочалки для очистки корпуса мотора или чаши, так как они могут поцарапать поверхность. Используйте только теплую мыльную воду и мягкую ткань.

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

Мойте все части (кроме корпуса мотора) мягкой тканью и теплой мыльной водой.

Емкость для фильтра, стальной фильтр, контейнер для мякоти и кувшин для сока можно мыть в посудомоечной машине. Мойте в стандартном режиме только на верхней полке.

Крышку соковыжималки и толкатель нельзя мыть в посудомоечной машине.

КОРЗИНА ФИЛЬТРА

Чтобы получать стабильные результаты, всегда тщательно очищайте фильтр после каждого использования.

Если позволить мякоти высохнуть, она может закупорить мелкие ячейки сетки фильтра, что может повлиять на эффективность соковыжималки. При необходимости фильтр можно замочить в горячей мыльной воде на 10 минут.

Держите фильтр под струей воды и, используя щетку (входит в комплектацию), круговыми движениями смойте мякоть с внутренних поверхностей фильтра, включая ножи. Переверните, чтобы смыть мякоть с внешней стороны фильтра, и при необходимости повторите.

После очистки посмотрите фильтр на просвет, чтобы убедиться, что мелкие ячейки фильтра не заблокированы. Если они заблокированы, замочите фильтр в горячей воде с 10% лимонного сока, чтобы освободить ячейки, а затем вымойте щеткой под проточной водой. Не замачивайте фильтр в отбеливателе, агрессивных химических средствах или абразивных чистящих средствах.

Всегда обращайтесь с фильтром осторожно, поскольку его легко повредить. Не используйте, если сетка фильтра каким-либо образом повреждена или деформирована.

Фильтр можно мыть в посудомоечной машине (на верхней полке).

В центре корзины фильтра расположен ряд мелких ножей. Не касайтесь ножей при обращении с корзиной фильтра.

СТОЙКИЕ ПЯТНА ОТ ПРОДУКТОВ

Овощи и фрукты интенсивных цветов могут вызвать изменение цвета пластмассы. Чтобы этого избежать, мойте детали сразу после использования.

Если изменение цвета произойдет, пластиковые части можно замочить в воде с 10% лимонного сока или почистить неабразивным моющим средством.



Поиск и устранение неисправностей

Соковыжималка не работает после включения

- Защитный блокирующий рычаг может быть неправильно установлен в вертикальное положение. Убедитесь, что верхняя крышка правильно размещена и блокирующий рычаг надежно установлен в две канавки по сторонам крышки соковыжималки.
- Могла сработать защита мотора от перегрузки (см. ниже).

Перегрев при чрезмерной нагрузке.

- Соковыжималка оснащена внутренней самосбрасывающейся защитой мотора от повреждения из-за продолжительной или большой нагрузки. Если мотор внезапно остановится, поверните ручку в положение OFF (ВЫКЛ.) и отсоедините прибор от розетки. Дайте соковыжималке отдохнуть 30 минут, прежде чем продолжить.
ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы прибор мог полностью остыть и использоваться заново, он должен быть отсоединен от розетки питания.
- Несмотря на наличие защиты от перегрузки, рекомендуем выжимать сок небольшими порциями с меньшим давлением на продукты в канале, чтобы защитить мотор.

В стальном фильтре скапливается слишком много мякоти

- Прекратите выжимать сок, разберите и снимите излишнюю мякоть с крышки соковыжималки. Снова соберите и продолжайте переработку. Чередуйте мягкие и твердые ингредиенты, чтобы этого не допускать.

Мякоть слишком влажная, объем готового сока меньше.

- Чем чище фильтр, тем больше выход сока и тем суше мякоть. Обязательно тщательно очищайте соковыжималку как можно скорее после каждого использования. Снимите фильтр и тщательно очистите сетку при помощи щетки. Промойте фильтр горячей водой. Если мелкие ячейки закупорены, замочите фильтр в растворе горячей воды с 10% лимонного сока, чтобы освободить ячейки, или вымойте в посудомоечной машине. При этом будут удалены скопившиеся волокна (от овощей и фруктов), которые могут препятствовать потоку.

Сок вытекает между кромкой соковыжималки и крышкой соковыжималки

- Попробуйте выжимать сок на меньшей скорости и медленнее проталкивать продукты в канал.

Сок выплескивается из носика

- Сок выжимается слишком быстро. Попробуйте выжимать сок на меньшей скорости (если возможно) и медленнее проталкивать продукты в канал.

**Мотор
останавливается
во время
приготовления
сока.**

- Влажная мякоть может скапливаться под крышкой соковыжималки, если соковыжималка долго используется без очистки. Если этого происходит, разберите соковыжималку и следуйте инструкциям по очистке емкости для фильтра, стальной корзины фильтры и крышки соковыжималки.
- Соковыжималка автоматически прекратит работать, если одновременно перерабатывается слишком большой объем продуктов или куски слишком крупные. Попробуйте обрезать продукты, порезать мельче или равномернее и/или перерабатывать меньшую порцию за один раз. Чтобы продолжить работу, выключите и снова включите соковыжималку.
- Дайте мотору достичь полных оборотов, прежде чем помещать ингредиенты в канал. Проталкивание ингредиентов, прежде чем мотор достигнет полных оборотов, может привести к остановке или перегрузке мотора. Используйте слабое или умеренное давление на толкатель. При более низком давлении выход сока больше.
- Твердые фрукты и овощи создают чрезмерную нагрузку на мотор, если выбрана низкая скорость. Воспользуйтесь руководством по приготовлению соков, чтобы определить правильную скорость для фруктов и овощей, выбранных для переработки.

**Прибор
остановится и
мигает светодиод
защиты от
перегрузки**

- Это означает, что обороты мотора упали до неэффективного уровня. Это может быть вызвано слишком большим давлением на толкатель или слишком большим скоплением мякоти на крышке или в контейнере для мякоти. Умеренное давление на толкатель и регулярная очистка крышки и контейнера для мякоти могут предотвратить возникновение такой ситуации.

**Включена защита
от перегрузки**

- Это указывает на то, что сработала защита от перегрузки. Чтобы выполнить сброс, отсоедините прибор от питания и дайте мотору остыть в течение 10–15 минут. Затем снова подсоедините прибор к питанию.
-

LV

“B.T.U. Company” SIA
Dārzaugļu iela 1-207, Rīga, LV-1012, Latvija
sage@btu.lv

Lai sazinātos ar klientu servisu, lūdzu, apmeklējiet vietni: sage.lv

Reģistrēts Latvijā № 50003873791.

Tā kā mēs nepārtraukti cenšamies uzlabot savu produkciju, šajā dokumentā attēlotie produkti vai to fotogrāfijas var nedaudz atšķirties no produktu faktiskā izskata.

LT

“B.T.U. Company” SIA
Darzaugļu iela 1-207, Ryga, LV-1012, Latvija
sage@btu.lv

Pirkējiem priekšroku, lūdzam, apsilankyt svetainėje sage.lv

Užregistruota Latvijoje № 50003873791.

Kadangi gaminiai nuolat tobulinami, tai šiame dokumente pateiktos gaminių iliustracijos ar nuotraukos gali šiek tiek skirtis nuo tikrojo gaminių..

EE

“B.T.U. Company” SIA
Darzaugļu iela 1-207, Riia, LV-1012, Lāti
sage@btu.lv

Klienditeeninduse leiate aadressilt sage.lv

Registreeritud Lātis № 50003873791.

Pidevate täienduste tõttu võivad joonistel või fotodel olevad tooted tegelikest toodetest veidi erineda.

The logo for Sage, featuring the word "Sage" in a bold, black, sans-serif font with a registered trademark symbol (®) to the upper right of the letter 'e'.

www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512.

Copyright BRG Appliances 2017.

SJE430 A18